

Brüssel, 12.3.2019  
COM(2019) 134 final

2019/0075 (NLE)

Ettepanek:

**NÕUKOGU OTSUS,**

**milles käsitletakse Euroopa Liidu ja Gambia Vabariigi vahelise säästva kalapüügi  
partnerluslepingu ja selle rakendamise protokolle allkirjastamist Euroopa Liidu nimel  
ning nende ajutist kohaldamist**

## SELETUSKIRI

### 1. ETTEPANEKU TAUST

#### • Ettepaneku põhjused ja eesmärgid

Nõukogu volitas Euroopa Komisjoni pidama Euroopa Liidu nimel läbirääkimisi Euroopa Liidu ja Gambia Vabariigi vahelise uue lepingu ning protokollide üle, millega määratakse kindlaks kalapüügivõimalused ja rahaline toetus. Läbirääkimiste tulemusena parafeerisid läbirääkijad 19. oktoobril 2018 lepingu ja protokollid. Uue lepinguga tunnistatakse kehtetuks ja asendatakse praegu kehtiv leping, mis jõustus 2. juunil 1987; leping hõlmab kuueaastast ajavahemikku alates selle ajutise kohaldamise kuupäevast, ja lepingu kehtivusaeg pikeneb automaatselt. Uus protokoll hõlmab kuueaastast ajavahemikku alates protokollide ajutise kohaldamise kuupäevast, milleks on artikli 13 kohaselt kuupäev, millal lepinguosalisel uue protokollid allkirjastavad.

#### • Kooskõla poliitikavaldkonnas praegu kehtivate õigusnormidega

Uue lepingu peamine eesmärk on luua Euroopa Liidu ja Gambia Vabariigi kalandusalase strateegilise partnerluse jaoks ajakohane raamistik, võttes arvesse reformitud ühist kalanduspoliitikat<sup>1</sup> ja selle välismõõdet.

Protokollide eesmärk on sätestada Euroopa Liidu laevade kalapüügivõimalused Gambia vetes kalavarude kasutamata ülejäägi piires, võttes arvesse eelkõige Kesk-Atlandi idaosa kalastuskomitee (CECAF) teaduslaseid hinnanguid ning lähtudes parimatest saadaolevatest teadusuuringutest ja järgides Rahvusvahelise Atlandi Tuunikala Kaitse Komisjoni (ICCAT) soovitusi. Komisjon võttis muu hulgas aluseks sõltumatute välisekspertide koostatud ning uue lepingu ja protokollide sõlmimist käsitleva ettevaatava hinnangu tulemused. Partnerluslepingu eesmärk on ühtlasi anda uut hoogu Euroopa Liidu ja Gambia Vabariigi vahelisele koostööle, et arendada mõlema lepinguosalise huvides säästvat kalanduspoliitikat ja kalavarude vastutustundlikku kasutust Gambia püügipiirkonnas.

Protokolliga on ette nähtud kalapüügivõimalused järgmistele laevakategooriatele:

- 28 tuunipüügiseinerit,
- 10 ritvõngelaeva;
- 3 traalerit (püüavad süvamere põhjalähedast Senegali merluusi).

#### • Kooskõla muude liidu tegevuspõhimõtetega

Läbirääkimised uue kalandusalase partnerluslepingu sõlmimiseks Gambiaga on osa ELi välistegevusest seoses AKV riikidega ning vastavad eelkõige liidu eesmärkidele austada demokraatlikke põhimõtteid ja inimõigusi.

### 2. ÕIGUSLIK ALUS, SUBSIDIAARSUS JA PROPORTSIONAALSUS

#### • Õiguslik alus

Valitud õiguslik alus on Euroopa Liidu toimimise leping, mille artikli 43 lõikega 2 on kehtestatud ühine kalanduspoliitika ja artikli 218 lõikega 5 on kehtestatud asjaomast etappi hõlmav läbirääkimiste pidamine ja lepingute sõlmimise kord ELi ja kolmandate riikide vahel.

<sup>1</sup> ELT 354, 28.12.2013, lk 22.

- **Subsidiaarsus (ainupädevusse mittekuuluva valdkonna puhul)**

Ettepanek tehakse Euroopa Liidu ainupädevusse kuuluvast valdkonnast.

- **Proportsionaalsus**

Ettepanek on proportsionaalne eesmärgiga luua õiguslik, keskkonnavalane, majanduslik ja sotsiaalne juhtimisraamistik liidu laevade püügitegevuseks kolmanda riigi vetes ning mis on kehtestatud ühise kalanduspoliitika määruse artiklis 31. Ettepanek vastab nimetatud sätetele ja sama määruse artikli 32 sätetele kolmandatele riikidele antava finantsabi kohta.

### **3. MÕJU EELARVELE**

Protokollis sätestatud 550 000 euro suurune aastane rahaline toetus jaguneb järgmiselt:

- a) Gambia püügipiirkonnast kalavarudele juurdepääsu eest makstava rahalise toetuse aastane summa on 275 000 eurot, mis vastab pika rändega liikide 3 300 tonni suurusele aastasele võrdlustonnaažile, ja
- b) 275 000 euro suurune aastane toetus Gambia kalandussektori arenguks. Toetus vastab riikliku poliitika eesmärkidele edendada Gambia sisevete ja merekalavarude säästlikku majandamist.

### **4. MUU TEAVE**

- **Rakenduskavad ning järelevalve, hindamise ja aruandluse kord**

Järelevalve kord on ette nähtud uue partnerluslepingu juurde kuuluva protokolliga.

Ettepanek:

## NÕUKOGU OTSUS,

**milles käsitletakse Euroopa Liidu ja Gambia Vabariigi vahelise säästva kalapüügi partnerluslepingu ja selle rakendamise protokoll allkirjastamist Euroopa Liidu nimel ning nende ajutist kohaldamist**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 43 lõiget 2 koostoimes artikli 218 lõikega 5,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon pidas Euroopa Liidu nimel läbirääkimisi Euroopa Liidu ja Gambia Vabariigi vahelise uue säästva kalapüügi partnerluslepingu (edaspidi „partnerlusleping“) ja selle rakendamise uue protokoll (edaspidi „protokoll“) üle.
- (2) Partnerlusleping ja protokoll parafeeriti kõnealuste läbirääkimiste lõpus 19. oktoobril 2018.
- (3) Partnerluslepinguga tunnistatakse kehtetuks eelmine leping, mis sõlmiti Gambia Vabariigi valitsuse ja Euroopa Majandusühenduse vahel Gambia rannikuvetes kalastamise kohta ja mis jõustus 2. juunil 1987.
- (4) Protokoll eesmärg on võimaldada Euroopa Liidul ja Gambia Vabariigil teha tihedamat koostööd, et edendada säästlikku kalanduspoliitikat ja kalavarude vastutustundlikku kasutamist Gambia vetes.
- (5) Partnerluslepingu artikliga 14 ja protokoll artikliga 13 on vastavalt ette nähtud kohaldada neid ajutiselt alates nende allkirjastamise kuupäevast.
- (6) Seepärast tuleks partnerlusleping ja protokoll Euroopa Liidu nimel allkirjastada, eeldusel et need sõlmitakse hilisemal kuupäeval.
- (7) Selleks et liidu laevad saaksid alustada kiiresti püügitegevust, tuleks partnerluslepingut ja rakendusprotokoll kohaldada ajutiselt alates nende allkirjastamisest,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

### *Artikkel 1*

Euroopa Liidu ja Gambia Vabariigi vahelise säästva kalapüügi partnerluslepingu (edaspidi „partnerlusleping“) ja selle rakendamise protokoll allkirjastamine kiidetakse liidu nimel heaks, eeldusel et nimetatud aktid sõlmitakse.

Partnerluslepingu ja selle protokoll tekst on lisatud käesolevale otsusele.

### *Artikkel 2*

Nõukogu peasekretariaat annab partnerluslepingu läbirääkija poolt nimetatud isiku(te)le täisvolituse partnerluslepingu ja protokolliga allkirjastamiseks, eeldusel et nimetatud aktid sõlmitakse.

#### *Artikkel 3*

Kuni lepingu jõustumiseni kohaldatakse seda kooskõlas partnerluslepingu artikliga 14 ajutiselt alates lepingu allkirjastamise kuupäevast.

#### *Artikkel 4*

Kuni protokolliga jõustumiseni kohaldatakse seda kooskõlas protokolliga artikliga 13 ajutiselt alates selle allkirjastamise kuupäevast.

#### *Artikkel 5*

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel,

*Nõukogu nimel  
eesistuja*

## **FINANTSSELGITUS**

### **1. ETTEPANEKU/ALGATUSE RAAMISTIK**

- 1.1. Ettepaneku/algatuse nimetus
- 1.2. Asjaomased poliitikavaldkonnad
- 1.3. Ettepaneku/algatuse liik
- 1.4. Eesmärgid
- 1.5. Ettepaneku/algatuse põhjendus
- 1.6. Ettepaneku/algatuse kestus ja finantsmõju
- 1.7. Ettenähtud eelarve täitmise viisid

### **2. HALDUSMEETMED**

- 2.1. Järelevalve ja aruandluse eeskirjad
- 2.2. Haldus- ja kontrollisüsteem(id)
- 2.3. Pettuse ja eeskirjade eiramise ärahoidmise meetmed

### **3. ETTEPANEKU/ALGATUSE HINNANGULINE FINANTSMÕJU**

- 3.1. Mitmeaastase finantsraamistiku rubriigid ja kulude eelarveread, millele mõju avaldub
- 3.2. Ettepaneku hinnanguline finantsmõju assigneeringutele.
  - 3.2.1. *Hinnanguline mõju tegevusassigneeringutele – ülevaade*
  - 3.2.2. *Tegevusassigneeringutest rahastatav väljund (hinnang)*
  - 3.2.3. *Hinnanguline mõju haldusassigneeringutele – ülevaade*
  - 3.2.4. *Kooskõla kehtiva mitmeaastase finantsraamistikuga*
  - 3.2.5. *Kolmandate isikute rahaline osalus*
- 3.3. Hinnanguline mõju tuludele

## FINANTSSELGITUS

### 1. ETTEPANEKU/ALGATUSE RAAMISTIK

#### 1.1. Ettepaneku/algatuse nimetus

Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, milles käsitletakse Euroopa Liidu ja Gambia Vabariigi vahelise säästva kalapüügi partnerluslepingu ja selle rakendamise protokolliga allkirjastamist Euroopa Liidu nimel ning nende ajutist kohaldamist

#### 1.2. Asjaomased poliitikavaldkonnad vastavalt tegevuspõhise juhtimise ja eelarvestamise (ABM/ABB) struktuurile<sup>2</sup>

11. – Merendus ja kalandus

11.03 – Kohustuslikud osamaksud piirkondlikele kalavarude majandamise organisatsioonidele ja muudele rahvusvahelistele organisatsioonidele ning säästva kalapüügi lepingute raames

11 03 01 – Liidu kalalaevade poolt kolmandate riikide vetes toimuva kalapüügiga seonduva tegevuse juhiste väljatöötamine (jätkusuutliku kalanduse kokkulepped)

#### 1.2. 1.3 Ettepanek/algatus käsitleb:

☒ uut meetet

☐ uut meetet, mis tuleneb katseprojektist / ettevalmistavast meetmest<sup>3</sup>

☐ olemasoleva meetme pikendamist

☐ ühe või mitme meetme ümbersuunamist teise või uude meetmesse või ühendamist teise või uue meetmega

#### 1.1. Eesmärgid

##### 1.1.1. Üldeesmärgid

Läbirääkimiste pidamine ja säästva kalapüügi partnerluslepingute sõlmimine kolmandate riikidega vastab üldisele eesmärgile võimaldada Euroopa Liidu kalalaevadele juurdepääs kolmandate riikide püügipiirkondadele ning arendada nende riikidega partnerlussuhteid, selleks et soodustada kalavarude säästvat kasutamist ELi vetest väljaspool.

Säästva kalapüügi partnerluslepingutega tagatakse ka ühise kalanduspoliitika põhimõtete vastavus muudes ELi poliitikavaldkondades võetud kohustustele (kolmandate riikide kalavarude säästev kasutamine, võitlus ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi vastu, partnerriikide integreerimine globaalmajandusse, samuti kalapüügi parem haldamine nii poliitilisel kui ka finantstasandil).

##### 1.1.2. Erieesmärgid, ning asjaomased tegevusalad vastavalt tegevuspõhise juhtimise ja eelarvestamise süsteemile

###### Erieesmärk

Aidata kaasa säästvale kalapüügile väljaspool ELi asuvates vetes, tagada Euroopa esindatus kaugpüügis ning kaitsta Euroopa kalandussektori ja tarbijate huve, pidades

<sup>2</sup> ABM: tegevuspõhine juhtimine; ABB: tegevuspõhine eelarvestamine.

<sup>3</sup> Vastavalt finantsmääruse artikli 58 lõike 2 punktidele a või b.

rannikuriikidega läbirääkimisi ning sõlmides nendega säästva kalapüügi partnerluslepinguid kooskõlas muude Euroopa poliitikavaldkondadega.

Asjaomased tegevusalad vastavalt tegevuspõhise juhtimise ja eelarvestamise süsteemile:

Merendus ja kalandus, luua raamistik Euroopa Liidu kalalaevade püügitegevuse haldamiseks kolmandate riikide vetes (säästva kalapüügi lepingud) (eelarverida 11 03 01).

#### 1.1.3. Oodatavad tulemused ja mõju

*Täpsustage, milline peaks olema ettepaneku/algatuse oodatav mõju toetusesaajatele/sihtrühmale.*

Lepingu ja protokollide sõlmimisega luuakse Euroopa Liidu ja Gambia Vabariigi strateegiline partnerlus kalandusvaldkonnas. Protokollide sõlmimine aitab luua liidu laevadele kalapüügivõimalusi Gambia vetes.

Rahalise toetuse (valdkondlik toetus) ning partnerriigi tasemel vastuvõetud programmide elluviimise abil aitavad leping ja protokoll ühtlasi kalavarusid tõhusamalt majandada ja kaitsta, eelkõige teostada kontrolli ebaseadusliku kalapüügi üle ja selle vastu võidelda ning toetada väikesemahulist kalapüüki.

Lisaks aitavad leping ja protokoll kaasa Gambia mereressursside säästvale kasutamisele.

#### 1.1.4. Tulemusnäitajad

*Märkige, milliste näitajate abil jälgitakse edusamme ja saavutusi.*

Kalapüügivõimaluste aastase kasutamise tase (püügilubade osakaal protokolliga pakutud võimalustest).

Püügiandmete kogumine ja analüüs ning lepingu kaubanduslik väärtus

Kaasa aitamine ELi tööhõivele ja lisandväärtuse loomisele ning ELi turu stabiliseerumisele (muude säästva kalapüügi partnerluslepingutega saavutatud tasemel).

Kaasa aitamine partnerriigi püügitegevuse seire, kontrolli ja järelevalve parandamisele ning kalandussektori, eelkõige väikesemahulise kalapüügi arengule.

### 1.2. Ettepaneku/algatuse põhjendused

#### 1.2.1. Lühiki- või pikaajalises perspektiivis täidetavad vajadused, sealhulgas algatuse rakendamise täpne ajakava

Uut lepingut ja selle rakendamise protokollide on kavas kohaldada ajutiselt alates nende allkirjastamise kuupäevast.

Uue lepingu ja protokollidega tagatakse raamistik liidu kalalaevastiku püügitegevuse reguleerimiseks Gambia püügipiirkonnas ning võimaldatakse ELi laevaomanikel taotleda püügilube kõnealuses piirkonnas. Lisaks sellele aitavad uus leping ja protokoll tõhustada ELi ja Gambia vahelist koostööd säästva kalanduspoliitika arengu edendamiseks. Protokollidega on ette nähtud laevade jälgimine laevaseiresüsteemi (VMS) abil ja tulevikus püügiandmete edastamine elektrooniliselt. Protokollidega antava valdkondliku toetusega aidatakse Gambiat riikliku kalanduspoliitika raames, sealhulgas võitluses ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi vastu.

### 1.2.2. Liidu meetme lisaväärtus

Kui liit ei sõlmi uut lepingut ja selle rakendamise protokoll, siis ei saa ELi laevad kala püüda, sest leping sisaldab klauslit, mille kohaselt ei ole lubatud kalapüük, mis ei toimu lepingu protokolliga kindlaks määratud raamistikus. ELi kaugpüügilaevastiku jaoks on protokollil seega selge lisandväärtus. Lisaks luuakse lepingu ja selle rakendamise protokolliga raamistik tihedamaks koostööks ELiga.

### 1.2.3. Samalaadsetest kogemustest saadud õppetunnid

Kuna viimane protokoll pärineb 1996. aastast, puuduvad varasemad sarnased kogemused, mida saaks kasutada võrdlusalusena.

### 1.2.4. Kooskõla mitmeaastase finantsraamistikuga ja võimalik koostoime muude asjaomaste meetmetega

Säästva kalapüügi partnerluslepingu raames toetuseks eraldatavad summad moodustavad Gambia riikliku eelarve jaoks jooksva sissetuleku. Säästva kalapüügi partnerluslepingute sõlmimise ja järelevalve üks tingimus on, et osa eraldistest peab olema suunatud (enamasti lisatuna riigieelarve seadusesse) kalandusministeeriumi valdkondliku poliitika raames toimuva tegevuse elluviimisele. Kõnealused finantsvahendid on vastavuses muude rahastamisallikatega, mida rahvusvahelised rahastajad pakuvad riigi tasandi kalandusvaldkonna projektide ja/või programmide rakendamiseks.

## 1.3. Ettepaneku/algatuse kestus ja finantsmõju

### X Piiratud kestusega ettepanek/algatus

- ☐ hõlmab ajavahemikku [PP/KK]AAAA–[PP/KK]AAAA
- X finantsmõju avaldub kulukohustuste assigneeringutele ajavahemikus 2019–2024 ning maksete assigneeringutele ajavahemikus 2019–2024

### ☐ Piiramatult kestusega ettepanek/algatus

- Rakendamise käivitumisperiood hõlmab ajavahemikku AAAA–AAAA,
- millele järgneb täieulatuslik rakendamine.

## 1.4. Ettenähtud eelarve täitmise viisid<sup>4</sup>

### X Otsene eelarve täitmine komisjoni poolt

- X oma talituste kaudu, sealhulgas kasutades liidu delegatsioonides töötavat komisjoni personali;
- ☐ rakendusametite kaudu

### ☐ Eelarve jagatud täitmine koostöös liikmesriikidega

### ☐ Eelarve kaudne täitmine, mille puhul eelarve täitmise ülesanded on delegeeritud:

- ☐ kolmandatele riikidele või nende määratud asutustele;
- ☐ rahvusvahelistele organisatsioonidele ja nende allasutustele (täpsustage);
- ☐ Euroopa Investeeringispangale ja Euroopa Investeeringisfondile;

<sup>4</sup>

Eelarve täitmise viise koos viidetega finantsmäärusele on selgitatud veebisaidil BudgWeb: <https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/ET/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>

- ☐ finantsmääruse artiklites 70 ja 71 osutatud asutustele;
- ☐ avalik-õiguslikele asutustele;
- ☐ avalikke teenuseid osutavatele eraõiguslikele asutustele, kuivõrd nad esitavad piisavad finantstagatised;
- ☐ liikmesriigi eraõigusega reguleeritud asutustele, kellele on delegeeritud avaliku ja erasektori partnerluse rakendamine ja kes esitavad piisavad finantstagatised;
- ☐ isikutele, kellele on delegeeritud Euroopa Liidu lepingu V jaotise kohaste ÜVJP erimeetmete rakendamine ja kes on kindlaks määratud asjaomases alusaktis.
- *Mitme eelarve täitmise viisi valimise korral esitage üksikasjad rubriigis „Märkused“.*

## Märkused

## 2. HALDUSMEETMED

### 2.1. Järelevalve ja aruandluse eeskirjad

*Täpsustage tingimused ja sagedus.*

Komisjon (merendus- ja kalandusasjade peadirektoraat koostöös piirkonnas (Dakar, Senegal) asuva kalandusatašeega) tagab protokollide rakendamise korrapärase järelevalve seoses ettevõtjatepoolse püügivõimaluste kasutamise ja püügiandmetega ning valdkondliku toetuse tingimuste järgimisega.

Lisaks sellele on kalandusalase partnerluslepinguga ette nähtud vähemalt üks ühiskomitee aastakoosolek, kus komisjon ja Gambia teevad kokkuvõtte lepingu ja protokollide rakendamisest ning kohandavad vajaduse korral kavandamist ja sellest tulenevalt ka rahalist toetust.

### 2.2. Haldus- ja kontrollisüsteem(id)

#### 2.2.1. Tuvastatud ohud

*Kindlakstehtud risk on ELi laevaomanike puhul kalapüügivõimaluste alakasutamine ja Gambia puhul valdkondliku kalanduspoliitika rahastamiseks ettenähtud summade mittetäielik kasutamine või kasutamisel tekkivad viivitused.*

#### 2.2.2. Kindlakstehtud riskide käsitlev teave ja sisekontrollisüsteem(id) nende riskide maandamiseks

Ette on nähtud ulatuslik dialoog lepingus ja protokollis sätestatud valdkondliku poliitika kavandamise ja rakendamise teemal. Kontrollimeetodid hõlmavad ka protokollide artiklis 6 osutatud tulemuste ühist analüüsimist.

Lisaks sellele on lepingu ja protokolliga ette nähtud eriklausel protokollide peatamiseks teatavatel tingimustel või kindlaksmääratud olukorras. Kontrollide kulutõhususe hinnang ja põhjendus ning prognoositav veaariski tase.

### 2.3. Pettuse ja eeskirjade eiramise ärahoidmise meetmed

*Täpsustage rakendatavad või kavandatud ennetus- ja kaitsemeetmed.*

Komisjon kohustub pidama Gambia Vabariigiga poliitilist dialoogi ning tegema korrapäraselt koostööd, et parandada lepinguga reguleeritavaid valdkondi ja tugevdada

ELi osalust varude säästvas majandamises. Kõikide komisjoni poolt säästva kalapüügi partnerluslepingu raames makstavate summade osas kasutatakse komisjoni tavalisi eelarvelisi ja finantsmenetlusi. Eelkõige selgitatakse täpselt välja kolmandate riikide arvelduskonto, kuhu rahaline toetus makstakse. Protokolli artikli 4 lõikes 8 on sätestatud, et rahaline toetus juurdepääsu eest tuleb kanda tervikuna Gambia riigikassasse ja sektori arengu jaoks eraldatud summa tuleb kanda Gambia riigikassas avatud sihtotstarbelisele kontole.

### 3. ETTEPANEKU/ALGATUSE HINNANGULINE FINANTSMÕJU

#### 3.1. Mitmeaastase finantsraamistiku rubriigid ja kulude eelarveread, millele mõju avaldub

- Olemasolevad eelarveread

*Järjestage mitmeaastase finantsraamistiku rubriikide ja iga rubriigi sees eelarveridade kaupa.*

| Mitmeaastase finantsraamistiku rubriik | Eelarverida                                                                                                                          | Kulu liik                             | Rahaline osalus          |                              |                  |                                                       |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------|
|                                        | Number                                                                                                                               | Liigendatud/liigendamata <sup>5</sup> | EFTA <sup>6</sup> riigid | kandidaatriigid <sup>7</sup> | kolmandad riigid | finantsmääruse artikli 21 lõike 2 punkti b tähenduses |
|                                        | 11.03.01<br>Luua raamistik Euroopa Liidu kalalaevade püügitegevuse haldamiseks kolmandate riikide vetes (säästva kalapüügi lepingud) | Liigendatud                           | EI                       | EI                           | EI               | EI                                                    |

- Uued eelarveread, mille loomist taotletakse

*Järjestage mitmeaastase finantsraamistiku rubriikide ja iga rubriigi sees eelarveridade kaupa.*

| Mitmeaastase finantsraamistiku rubriik | Eelarverida   | Kulu liik                | Rahaline osalus |                 |                  |                                                       |
|----------------------------------------|---------------|--------------------------|-----------------|-----------------|------------------|-------------------------------------------------------|
|                                        | Number        | Liigendatud/liigendamata | EFTA riigid     | kandidaatriigid | kolmandad riigid | finantsmääruse artikli 21 lõike 2 punkti b tähenduses |
| 2                                      | [XX.YY.YY.YY] |                          | JAH/EI          | JAH/EI          | JAH/EI           | JAH/EI                                                |

<sup>5</sup> Liigendatud assigneeringud / liigendamata assigneeringud.

<sup>6</sup> EFTA: Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsioon.

<sup>7</sup> Kandidaatriigid ja vajaduse korral Lääne-Balkani potentsiaalsed kandidaatriigid.

### 3.2. Ettepaneku hinnanguline finantsmõju assigneeringutele.

#### 3.2.1. Hinnanguline mõju tegevusassigneeringutele – ülevaade

- ☐ Ettepanek/algatus ei hõlma tegevusassigneeringute kasutamist
- ☒ Ettepanek/algatus hõlmab tegevusassigneeringute kasutamist, mis toimub järgmiselt:

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

| Mitmeaastase finantsraamistiku rubriik | Number<br>2 | Jätkusuutlik majanduskasv: loodusvarad |
|----------------------------------------|-------------|----------------------------------------|
|----------------------------------------|-------------|----------------------------------------|

| Merendus- ja kalandusajade peadirektoraat                                 |                |              | Aasta<br>2019 | Aasta<br>2020 | Aasta<br>2021 | Aasta<br>2022 | Aasta<br>2023 | Aasta<br>2024 | KOKKU |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------|
| •Tegevusassigneeringud                                                    |                |              |               |               |               |               |               |               |       |
| Eelarverida 11.0301                                                       | Kulukohustused | (1a)         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 3,300 |
|                                                                           | Maksed         | (2a)         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 3,300 |
| Eelarverida                                                               | Kulukohustused | (1b)         |               |               |               |               |               |               |       |
|                                                                           | Maksed         | (2b)         |               |               |               |               |               |               |       |
| Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud <sup>8</sup> |                |              |               |               |               |               |               |               |       |
| Eelarverida                                                               |                | 3)           |               |               |               |               |               |               |       |
| <b>Merendus- ja kalandusajade peadirektoraadi assigneeringud KOKKU</b>    | Kulukohustused | =1a+1b<br>+3 | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 3,300 |
|                                                                           | Maksed         | =2a+2b<br>+3 | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 3,300 |

<sup>8</sup> Tehniline ja/või haldusabi ning ELi programmide ja/või meetmete rakendamiseks antava toetusega seotud kulud (endised BA read), otsene teadustegevus, kaudne teadustegevus.

|                                                                             |                |      |       |       |       |       |       |       |       |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| • Tegevusassigneeringud KOKKU                                               | Kulukohustused | 4)   | 0,550 | 0,550 | 0,550 | 0,550 | 0,550 | 0,550 | 3,300 |
|                                                                             | Maksed         | 5)   | 0,550 | 0,550 | 0,550 | 0,550 | 0,550 | 0,550 | 3,300 |
| • Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud KOKKU        |                | 6)   |       |       |       |       |       |       |       |
| Mitmeaastase finantsraamistiku<br><b>RUBRIIGI 2</b><br>assigneeringud KOKKU | Kulukohustused | =4+6 | 0,550 | 0,550 | 0,550 | 0,550 | 0,550 | 0,550 | 3,300 |
|                                                                             | Maksed         | =5+6 | 0,550 | 0,550 | 0,550 | 0,550 | 0,550 | 0,550 | 3,300 |

**Juhul kui ettepanek/algatus mõjutab mitut rubriiki, tuleb eelmist jaotist korrata**

|                                                                                                        |                |      |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------|--|--|--|--|--|--|--|
| • Tegevusassigneeringud KOKKU (kõik rubriigid)                                                         | Kulukohustused | 4)   |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                        | Maksed         | 5)   |  |  |  |  |  |  |  |
| Eriprogrammide vahenditest rahastatavad haldusassigneeringud KOKKU (kõik rubriigid)                    |                | 6)   |  |  |  |  |  |  |  |
| Mitmeaastase finantsraamistiku<br><b>RUBRIIKIDE 1 kuni 4</b><br>assigneeringud KOKKU<br>(võrdlussumma) | Kulukohustused | =4+6 |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                        | Maksed         | =5+6 |  |  |  |  |  |  |  |

|                                               |          |               |
|-----------------------------------------------|----------|---------------|
| <b>Mitmeaastase finantsraamistiku rubriik</b> | <b>5</b> | „Halduskulud“ |
|-----------------------------------------------|----------|---------------|

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

|                            |                | Aasta<br>2019 | Aasta<br>2020 | Aasta<br>2021 | Aasta<br>2022 | Aasta<br>2023 | Aasta<br>2024 |  |  |
|----------------------------|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--|--|
| Peadirektoraat: MARE       |                |               |               |               |               |               |               |  |  |
| • Personal                 |                |               |               |               |               |               |               |  |  |
| • Muud halduskulud         |                |               |               |               |               |               |               |  |  |
| Merendus- ja kalandusajade | Assigneeringud |               |               |               |               |               |               |  |  |

|                             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>peadirektoraat KOKKU</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

|                                                                               |                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>Mitmeaastase finantsraamistiku<br/>RUBRIIGI 5<br/>assigneeringud KOKKU</b> | (Kulukohustuste kogusumma = maksete kogusumma) |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

|                                                                                        |                | Aasta<br>2019 | Aasta<br>2020 | Aasta<br>2021 | Aasta<br>2022 | Aasta<br>2023 | Aasta<br>2024 | KOKKU        |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------|
| <b>Mitmeaastase finantsraamistiku<br/>RUBRIIKIDE 1 kuni 5<br/>assigneeringud KOKKU</b> | Kulukohustused | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | <b>3,300</b> |
|                                                                                        | Maksed         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | 0,550         | <b>3,300</b> |

### 3.2.2. Tegevusassigneeringutest rahastatav väljund (hinnang)

kulukohustuste assigneeringud miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

| Täpsustage<br>eesmärgid ja<br>väljundid |                   |                        | Aasta<br>2019 |       | Aasta<br>2020 |       | Aasta<br>2021 |       | Aasta<br>2022 |       | Aasta<br>2023 |       | Aasta<br>2024                  |                | KOKKU |       |
|-----------------------------------------|-------------------|------------------------|---------------|-------|---------------|-------|---------------|-------|---------------|-------|---------------|-------|--------------------------------|----------------|-------|-------|
|                                         |                   |                        |               |       |               |       |               |       |               |       |               |       |                                |                |       |       |
|                                         | Liik <sup>9</sup> | Kesk<br>mised<br>kulud | Arv           | Kulu  |               |       | Arv           | Kulu  | Arv           | Kulu  | Arv           | Kulu  | Väljun<br>dite<br>arv<br>kokku | Kulud<br>kokku |       |       |
| ERIEESMÄRK nr 1 <sup>10</sup>           |                   |                        |               |       |               |       |               |       |               |       |               |       |                                |                |       |       |
| – Juurdepääs                            |                   |                        |               | 0,275 |               | 0,275 |               | 0,275 |               | 0,275 |               | 0,275 |                                | 0,275          |       | 1,650 |

<sup>9</sup> Väljunditena käsitatakse tarnitavaid tooteid ja osutatavaid teenuseid (nt rahastatud üliõpilasvahetuste arv, ehitatud teede pikkus kilomeetrites jms).  
<sup>10</sup> Vastavalt punktile 1.4.2. „Erieesmärk/erieesmärgid...“.

|                       |  |  |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |
|-----------------------|--|--|--|-------|--|-------|--|-------|--|-------|--|-------|--|-------|--|-------|
| –<br>Valdkondlikkus   |  |  |  | 0,275 |  | 0,275 |  | 0,275 |  | 0,275 |  | 0,275 |  | 0,275 |  | 1,650 |
| – Väljund             |  |  |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |
| Erieesmärk nr 1 kokku |  |  |  | 0,550 |  | 0,550 |  | 0,550 |  | 0,550 |  | 0,550 |  | 0,550 |  | 3,300 |
| ERIEESMÄRK nr 2       |  |  |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |
| – Väljund             |  |  |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |
| Erieesmärk nr 2 kokku |  |  |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |  |       |
| <b>KULUD KOKKU</b>    |  |  |  | 0,550 |  | 0,550 |  | 0,550 |  | 0,550 |  | 0,550 |  | 0,550 |  | 3,300 |

### 3.2.3. Hinnanguline mõju haldusassigneeringutele – ülevaade

- ☒ Ettepanek/algatus ei hõlma haldusassigneeringute kasutamist
- ☐ Ettepanek/algatus hõlmab haldusassigneeringute kasutamist, mis toimub järgmiselt:

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

|  | Aasta<br>N <sup>11</sup> | Aasta<br>N+1 | Aasta<br>N+2 | Aasta<br>N+3 | Lisage vajalik arv aastaid, et kajastada kogu<br>finantsmõju kestust (vrd punkt 1.6) | KOKKU |
|--|--------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|--|--------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|

|                                                                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>Mitmeaastase<br/>finantsraamistiku<br/>RUBRIIGI 5<br/>assigneeringud KOKKU</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Personal                                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Muud halduskulud                                                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Mitmeaastase<br/>finantsraamistiku<br/>RUBRIIGI 5 kulud<br/>kokku</b>          |  |  |  |  |  |  |  |  |

|                                                                                                |  |  |  |  |  |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>Mitmeaastase<br/>finantsraamistiku<br/>RUBRIIGIST 5 välja<br/>jäävad kulud<sup>12</sup></b> |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Personal                                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Muud halduskulud                                                                               |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>Mitmeaastase<br/>finantsraamistiku<br/>RUBRIIGIST 5 välja<br/>jäävad<br/>kulud kokku</b>    |  |  |  |  |  |  |  |  |

|              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>KOKKU</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------|--|--|--|--|--|--|--|--|

Personali ja muude halduskuludega seotud assigneeringute vajadused kaetakse asjaomase peadirektoraadi poolt kõnealuse meetme haldamiseks juba antud ja/või ümberpaigutatud assigneeringute raames, täiendades neid vajaduse korral lisaassigneeringutega, mida võidakse anda haldavale peadirektoraadile iga-aastase vahendite eraldamise menetluse käigus, arvestades eelarvepiirangutega.

<sup>11</sup> Aasta, mil alustatakse ettepaneku/algatuse rakendamist. „N“ asemel tuleb märkida rakendamise esimene aasta (näiteks 2021). Sama tuleb teha ka järgnevatel aastatel.

<sup>12</sup> Tehniline ja/või haldusabi ning ELi programmide ja/või meetmete rakendamiseks antava toetusega seotud kulud (endised BA read), otsene teadustegevus, kaudne teadustegevus.

### 3.2.3.1. Hinnanguline personalivajadus

- ☒ Ettepanek/algatus ei hõlma personali kasutamist.
- ☐ Ettepanek/algatus hõlmab personali kasutamist, mis toimub järgmiselt:

*Hinnanguline täistööajale taandatud töötajate arv*

|                                                                                                                                                 | Aasta<br>N       | Aasta<br>N+1 | Aasta<br>N+2 | Aasta<br>N+3 | Lisage vajalik arv aastaid, et<br>kajastada kogu finantsmõju<br>kestust (vrd punkt 1.6) |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------|--------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| • Ametikohtade loeteluga ette nähtud ametikohad (ametnikud ja ajutised töötajad)                                                                |                  |              |              |              |                                                                                         |  |  |
| XX 01 01 01 (komisjoni peakorteris ja esindustes)                                                                                               |                  |              |              |              |                                                                                         |  |  |
| XX 01 01 02 (delegatsioonides)                                                                                                                  |                  |              |              |              |                                                                                         |  |  |
| XX 01 05 01/11/21 (kaudne teadustegevus)                                                                                                        |                  |              |              |              |                                                                                         |  |  |
| 10 01 05 01/11 (otsene teadustegevus)                                                                                                           |                  |              |              |              |                                                                                         |  |  |
| •.Koosseisuväline personal (täistööajale taandatud töötajad) <sup>13</sup>                                                                      |                  |              |              |              |                                                                                         |  |  |
| XX 01 02 01 (üldvahenditest rahastatavad lepingulised töötajad, riikide lähetatud eksperdid ja renditud tööjõud)                                |                  |              |              |              |                                                                                         |  |  |
| XX 01 02 02 (lepingulised töötajad, kohalikud töötajad, riikide lähetatud eksperdid, renditud tööjõud ja noored spetsialistid delegatsioonides) |                  |              |              |              |                                                                                         |  |  |
| XX 01 04 yy <sup>14</sup>                                                                                                                       | – peakorteris    |              |              |              |                                                                                         |  |  |
|                                                                                                                                                 | – delegatsioonis |              |              |              |                                                                                         |  |  |
| XX 01 05 02/12/22 (lepingulised töötajad, riikide lähetatud eksperdid ja renditööjõud kaudse teadustegevuse valdkonnas)                         |                  |              |              |              |                                                                                         |  |  |
| 10 01 05 02/12 (lepingulised töötajad, riikide lähetatud eksperdid ja renditud tööjõud otsese teadustegevuse valdkonnas)                        |                  |              |              |              |                                                                                         |  |  |
| Muud eelarveread (täpsustage)                                                                                                                   |                  |              |              |              |                                                                                         |  |  |
| KOKKU                                                                                                                                           |                  |              |              |              |                                                                                         |  |  |

XX osutab asjaomasele poliitikavaldkonnale või eelarvejaotisele.

Personalivajadused kaetakse juba meedet haldavate peadirektoraadi töötajatega ja/või töötajate ümberpaigutamise teel peadirektoraadi sees. Vajaduse korral võidakse personali täiendada iga-aastase vahendite eraldamise menetluse käigus, arvestades olemasolevate eelarvepiirangutega.

Ülesannete kirjeldus:

|                                |                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ametnikud ja ajutised töötajad | Protokolli rakendamine (maksed, ELi laevade pääs Gambia vetesse, püügilubade menetlemine), ühiskomiteede ettevalmistamine ja jälgimine, protokolli uuendamise ettevalmistamine: välishindamine, seadusandlikud menetlused, läbirääkimised. |
| Kosseisuvälised töötajad       | Protokolli rakendamine: suhtlemine Gambia ametiasutustega ELi laevade pääsuks Gambia vetesse, püügilubade menetlemine ja ühiskomiteede jälgimine, eelkõige valdkondliku toetuse rakendamine.                                               |

<sup>13</sup> Lepingulised töötajad, kohalikud töötajad, riikide lähetatud eksperdid, renditööjõud, noored spetsialistid delegatsioonides.

<sup>14</sup> Tegevusassigneeringutest rahastatavate koosseisuväliste töötajate ülempiiri arvestades (endised BA read).

### 3.2.4. Kooskõla kehtiva mitmeaastase finantsraamistikuga

Ettepanek/algatus:

- ☒ on täielikult rahastatav mitmeaastase finantsraamistiku asjaomase rubriigi sisese vahendite ümberpaigutamise kaudu.

See puudutab reservi vahendite kasutamist (40. peatükk).

- ☐ tingib mitmeaastase finantsraamistiku asjaomases rubriigi mittesihotstarbelise varu ja/või mitmeaastase finantsraamistiku määruces sätestatud erivahendite kasutuselevõtu.

Selgitage, millised toimingud on vajalikud, osutades asjaomastele rubriikidele, eelarveridadele ja summadele ning nimetades kasutatavad rahastamisvahendid.

- ☐ nõuab mitmeaastase finantsraamistiku muutmist.

Selgitage vajalikku toimingut, osutades asjaomastele rubriikidele, eelarveridadele ja summadele.

### 3.2.5. Kolmandate isikute rahaline osalus

Ettepanek/algatus:

- ☒ ei hõlma kolmandate isikute poolset kaasrahastamist
- ☐ hõlmab kaasrahastamist, mille hinnanguline summa on järgmine:

assigneeringud miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

|                                          | Aasta<br>N <sup>15</sup> | Aasta<br>N+1 | Aasta<br>N+2 | Aasta<br>N+3 | Lisage vajalik arv aastaid, et<br>kajastada kogu finantsmõju<br>kestust (vrd punkt 1.6) |  |  | Kokku: |
|------------------------------------------|--------------------------|--------------|--------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--------|
| Täpsustage kaasrahastav<br>asutus        |                          |              |              |              |                                                                                         |  |  |        |
| Kaasrahastatavad<br>assigneeringud KOKKU |                          |              |              |              |                                                                                         |  |  |        |

Hinnanguline mõju tuludele

- ☒ Ettepanekul/algatusel puudub finantsmõju tuludele
- ☐ Ettepanekul/algatusel on järgmine finantsmõju:
  - ☐ omavahenditele
  - ☐ muudele tuludele
  - palun märkige, kas see on kulude eelarveridasid mõjutav  
sihtotstarbeline tulu ☐

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

| Tulude eelarverida: | Jooksva aasta<br>eelarves<br>kättesaadavad | Ettepaneku/algatuse mõju <sup>16</sup> |       |       |       |                                          |
|---------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------|-------|-------|-------|------------------------------------------|
|                     |                                            | Aasta                                  | Aasta | Aasta | Aasta | Lisage vajalik arv aastaid, et kajastada |

<sup>15</sup> Aasta, mil alustatakse ettepaneku/algatuse rakendamist. „N“ asemel tuleb märkida rakendamise esimene aasta (näiteks 2021). Sama tuleb teha ka järgnevat aastate puhul.

<sup>16</sup> Traditsiooniliste omavahendite (tollimaksud ja suhkrumaksud) korral peab märgitud olema netosumma, s.t brutosumma pärast 20 % sissenõudmiskulude mahaarvamist.

|                | assigneeringud | N | N+1 | N+2 | N+3 | kogu finantsmõju kestust (vrd punkt 1.6) |  |  |
|----------------|----------------|---|-----|-----|-----|------------------------------------------|--|--|
| Artikkel ..... |                |   |     |     |     |                                          |  |  |

Sihtotstarbeliste tulude puhul täpsustage, milliseid kulude eelarveridasid ettepanek mõjutab.

|  |
|--|
|  |
|--|

Muud märkused (nt tuludele avaldatava mõju arvutamise meetod/valem või muu teave)

|  |
|--|
|  |
|--|